

붙임 4-1

외국인 유학생 시간제 취업 확인서(한글) - 대학 작성

외국인 유학생 시간제 취업 확인서

대상자	성명			외국인 등록번호				
	학과(전공)			이수학기				
	전화번호			e-mail				
취업 예정 근무처	업체명							
	사업자 등록번호				업종			
	주소							
	고용주	(인 또는 서명)			전화 번호			
	취업기간				급여 (시급)			
	근무시간							
		평 일 : 총 시간					주말 : 총 시간	
요일		월	화	수	목	금	토 일	
	시간							

위 유학생은 본교에 재학하고 있는 학생으로서 현재의 학습 및 연구 상황으로 볼 때, 상기 예정된 시간제취업 활동을 통해서는 학업(또는 연구 활동)에 지장이 없을 것으로 판단되므로, 이에 확인합니다.

20 . . .

※ 시간제취업허가 [한국어능력기준 제출자]허용시간은 어학연수생은 주당 20시간, 학부과정은 주당 20시간 이내(인증대학은 25시간), 석박사과정은 주당 30 시간 이내임.

▶ 한국어능력기준(토픽 기준) : 어학연수 2급, 전문학사 3급, 학사(1~2학년) 3급, 학사(3~4학년) 4급, 석박사 4급이상 ◀

- 한국어 능력기준 미달할 경우 허용시간은 어학연수생과 학부생 10시간, 석박사과정 15시간으로 제한 -

※ 시간제취업 허가 전 취업할 경우 [유학생과 고용주] 모두 처벌될 수 있습니다.

(허가된 근무처에서만 취업 활동 가능)

서울 출입국·외국인청(사무소·출장소)장 귀하

유학생담당자 확인란	소속	성신여자대학	성명	(서명)
	인증대학 여부	해당 ☐ 비해당 ☐		
	직위 (연락처)			

Appendix 4-1

Part-time Work of Foreign Student Confirmation Form

Part-time Work Confirmation for International Students

Applicant	Name		Alien registration No.				
	Department (Major)		Semester				
	Tel no.		e-Mail				
Expected Workplace	Company name						
	Business registration No.		Type of Industry				
	Address						
	Employer	(Seal/Signature)	Tel no.				
	Employment Period		Wage (per hour)				
	Working Hours	Weekday:		Weekend:			
			Weekday : hours			Weekend: hours	
day		Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
hour							

I hereby confirm that the above named student is enrolled at our university, and that the part-time job indicated above will not impede his/her learning (research) at school considering his/her academic and research progress hitherto.

※ The number of allowed hours for part-time work (For those submitting the Korean language proficiency standard) is 20 hours per week for language training students, 20 hours per week for undergraduate students (25 hours for IEQAS-certified universities), and 30 hours per week for masters/doctoral degree students.

▶ Korean language proficiency standard (TOPIK): Language training level 2, Associate degree level 3, Bachelor's degree (1st-2nd year) level 3, Bachelor's degree (3rd-4th year) level 4, Masters/doctoral degree level 4 or higher

- In case the Korean language proficiency standard is not fulfilled, the number of allowed work hours is limited to 10 hours for language training/undergraduate students, and 15 hours for masters/doctoral degree students

※ Both students and employers may be subject to punishment if working before obtaining a part-time work permit. (Employment activities are allowed only at a permitted workplace)

MM/DD/YYYY

TO: Chief of SEOUL Immigration (branch) Office

Confirmation by University Officer	University		Name	(Seal/Signature)
	IEQAS	YES ☐ NO ☐		
	Position			
	(Tel no.)			

외국인 유학생 시간제 취업 확인서(한글) - 고용주 작성

※ 사업자등록증 상 업종에 ‘제조업’, ‘건설업’ 이 명시돼 있는 경우 고용주가 작성

외국인 유학생 시간제 취업 요건 준수 확인서				
대상자	성 명		외 국 인 등록번호	
	취업기간		급여 (시급)	
	근무시간	평 일 : 토 · 일요일 :		
	근무내용 (구체적 기재)			
취업 예정 근무처	업 체 명			
	사 업 자 등 록 번 호		업 종	
	고 용 주 성 명		전 화 번 호	
위 대상자를 시간제 취업으로 고용함에 있어 본 확인서에 기재된 사항을 준수하며, 허가 요건을 위반하거나 제조업·건설업 등 제한된 업종에 근무·근로하게 할 경우 「출입국관리법」 제18조 위반으로 처벌될 수 있음을 확인합니다. 20 고용주 성명 : (서명) ※ 시간제취업허가 허용시간은 어학연수생은 주당 20시간, 학부과정은 주당 25시간 이내(인증 대학은 30시간), 석박사과정은 주당 30 시간 이내임.				
서울 출입국·외국인청(사무소·출장소)장 귀하				
붙임 : 고용주 신분증 사본 1부.				